



**THE PLAN OF REDEMPTION**  
**LE PLAN DE LA RÉDEMPTION**

**LUKE 21:28**

**28** And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads; for your redemption draweth nigh.

**LUC 21.28**

**28** Quand ces choses commenceront à arriver, redressez-vous et levez vos têtes, parce que votre délivrance approche.

**ROMANS 8:23**

23 And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.

**ROMAINS 8.23**

23 Et ce n'est pas elle seulement; mais nous aussi, qui avons les prémices de l'Esprit, nous aussi nous soupignons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre corps.

**II CORINTHIANS 1:20-22**

20 For all the promises of God in him are yea, and in him Amen, unto the glory of God by us.

21 Now he which stablisheth us with you in Christ, and hath anointed us, is God;

22 Who hath also sealed us, and given the earnest of the Spirit in our hearts.

**II CORINTHIENS 1.20-22**

20 car, pour ce qui concerne toutes les promesses de Dieu, c'est en lui qu'est le oui; c'est pourquoi encore l'Amen par lui est prononcé par nous à la gloire de Dieu.

21 Et celui qui nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu,

22 lequel nous a aussi marqués d'un sceau et a mis dans nos cœurs les arrhes de l'Esprit.

**EPHESIANS 1:7**

7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;

**ÉPHÉSIENS 1.7**

7 En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de sa grâce,

**EPHESIANS 1:13-14**

13 In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,

14 Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.

**ÉPHÉSIENS 1.13-14**

13 En lui vous aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut, en lui vous avez cru et vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait été promis,

14 lequel est un gage de notre héritage, pour la rédemption de ceux que Dieu s'est acquis, à la louange de sa gloire.

### COLOSSIANS 1:10-14

- 10** That ye might walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God;
- 11** Strengthened with all might, according to his glorious power, unto all patience and longsuffering with joyfulness;
- 12** Giving thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light:
- 13** Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of his dear Son:
- 14** In whom we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins:

### COLOSSIENS 1.10-14

- 10** pour marcher d'une manière digne du Seigneur et lui être entièrement agréables, portant des fruits en toutes sortes de bonnes œuvres et croissant par la connaissance de Dieu,
- 11** fortifiés à tous égards par sa puissance glorieuse, en sorte que vous soyez toujours et avec joie persévérants et patients.
- 12** Rendez grâces au Père, qui nous a rendus capables d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière,
- 13** qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres et nous a transportés dans le royaume du Fils de son amour,
- 14** en qui nous avons la rédemption, la rémission des péchés.

<b>HEBREWS 2:15</b>	<b>HÉBREUX 2.15</b>
15 And deliver them who through fear of death were all their lifetime subject to bondage.	15 et qu'il délivrât tous ceux qui, par crainte de la mort, étaient toute leur vie retenus dans la servitude.

<b>HEBREWS 7:25</b>	<b>HÉBREUX 7.25</b>
25 Wherefore he is able also to save them to the uttermost that come unto God by him, seeing he ever liveth to make intercession for them.	25 C'est aussi pour cela qu'il peut sauver parfaitement ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercéder en leur faveur.



<b>60-1002 THE KINSMAN REDEEMER – JEFFERSONVILLE IN</b>	<b>60-1002 LE PARENT RÉDEMPTEUR – JEFFERSONVILLE IN</b>
194 Look up what <i>redemption</i> means. Redemption, actually applied, in the Greek word, to taking a slave from the market. I can't spell the Greek word just	194 Cherchez la signification du mot <i>rédemption</i> . En fait, le mot rédemption, en grec, s'appliquait au fait de retirer un esclave du marché. Je ne peux pas épeler le mot grec en

now, but it means, “take a slave from the market,” to *redeem*.

**195** A man has done something wrong, so, he, his master sold him into slavery, actually unto death. And he’s in the market, he’s a slave. But a man comes along, a worthy man that’s able to do it, and finds this man, and finds grace in his sight, he redeems him. That’s takes him from the slave market, and takes him out to himself. Notice. And that slave, once redeemed, can never be sold in the market again. Amen. Can never be sold again. He’s marked. And if he was thought enough of, one time, to be redeemed, no one can, never, sell him again for a slave.

**196** Oh, thanks be to God, that when a man has once come to Christ and been redeemed by the precious Blood, the devil can never make you a slave again. You’re secure in the Blood of Jesus Christ until the day of your redemption. A slave, look it up in the Exodus, and find out if that ain’t the Levitical laws. I mean, in Leviticus, see if that ain’t the laws. A slave, once redeemed, can never be sold again for a slave. That’s right.

ce moment, mais ce mot veut dire “retirer un esclave du marché”, *racheter*.

**195** Quand un homme avait fait quelque chose de mal, son maître le vendait comme esclave, et il était voué à cela jusqu’à sa mort. Le voilà sur le marché d’esclaves. Mais là un homme arrive, un homme honorable qui a les moyens; il voit cet homme, et celui-ci trouve grâce à ses yeux, alors il le rachète. C’est-à-dire qu’il le retire du marché d’esclaves et le prend auprès de lui. Remarquez. Alors cet esclave, une fois qu’il a été racheté, il ne pourra plus jamais être revendu sur le marché. Amen. Il ne pourra plus jamais être revendu. Il est marqué. Si, une fois, quelqu’un l’a estimé assez pour le racheter, alors jamais plus personne ne pourra le revendre comme esclave.

**196** Oh, grâces soient rendues à Dieu, car, une fois qu’un homme est venu à Christ et qu’il a été racheté par ce Sang précieux, alors le diable ne peut plus jamais refaire de vous un esclave. Vous êtes en sécurité dans le Sang de Jésus-Christ jusqu’au jour de votre rédemption. Un esclave, vérifiez ça dans Exode, voyez si ce ne sont pas là les lois du Lévitique. Je veux dire, dans Lévitique, voyez si ce ne sont pas là les lois. Un esclave, une fois racheté, ne peut plus jamais être revendu comme esclave. C’est vrai.

**64-0802 THE FUTURE HOME OF  
THE HEAVENLY BRIDEGROOM...  
– JEFFERSONVILLE IN**

**193** And, again, in Matthew 5:5, Jesus said, “The meek shall inherit the earth.” It isn’t going to, just going to have another earth. It’s just going to be the same earth. I’m trying to get the—the plan of redemption to you, before, if I don’t get nothing else, see. The baptism of Fire, on it, only is to cleanse it and make it a fit place for His meek to live in. See? Oh!

**194** Like He did us, His creation, to live in. Before He could come in it, He had to give us the baptism of Fire; then the Holy Ghost come in and live, baptism of Fire. Then, when you get that baptism of Fire, then the Holy Ghost can come in. What? As It does, It burns up everything contrary to the Word, out of you. See? It won’t believe nothing else but the Word, because It is the Word. See? See? See?

**64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE  
L’ÉPOUX CÉLESTE ET DE L’ÉPOUSE  
TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN**

**193** Et, aussi, dans Matthieu 5.5, Jésus a dit : “Les débonnaires hériteront la terre.” Ce n’est pas que, qu’on va avoir une autre terre. Ce sera simplement la même terre. J’essaie de vous faire voir le—le plan de la rédemption, d’abord, quitte à ne rien apporter d’autre, vous voyez. Le baptême de Feu, là-dessus, c’est seulement pour la purifier et en faire un endroit propre à être habité par Ses débonnaires. Voyez? Oh!

**194** Comme Il nous a fait, à nous, Sa création, pour pouvoir y vivre. Avant de pouvoir y entrer, Il a dû nous donner le baptême de Feu; alors, le Saint-Esprit entre en nous pour y vivre, le baptême de Feu. Alors, quand vous recevez ce baptême de Feu, alors le Saint-Esprit peut entrer. Qu’est-ce? Lorsqu’Il entre, Il brûle tout ce qui est contraire à la Parole, pour l’enlever de vous. Voyez? Il ne croira rien d’autre que la Parole, parce qu’Il est la Parole. Voyez? Voyez? Voyez?

65-0418M IT IS THE RISING OF THE  
SUN – JEFFERSONVILLE IN

103 No matter how much theologians claim, how well you got your church set, how much education you got, how much like the Bible; until that wave Sheaf, until the Holy Spirit comes upon that person to quicken that Word! The gasoline represents the Word. It's the Truth; but, without the Spirit, It won't move.

104 We have put too much stress on the Mechanics and nothing on the Dynamic. It needs the dynamic Power of God, the resurrection Power of Jesus Christ upon the Church, to manifest and to bring to pass that *This* is gasoline. It might be in a gasoline can; it could still be water, see. But the only proof of it, is, put this Life on it, and It'll prove whether it's gasoline or not.

65-0418M C'EST LE LEVER DU SOLEIL  
– JEFFERSONVILLE IN

103 Peu importe tout ce que les théologiens peuvent faire comme affirmations, combien votre église peut être bien organisée, toute l'instruction que vous pouvez avoir, et combien elle peut être conforme à la Bible, tant que cette Gerbe agitée, tant que le Saint-Esprit ne viendra pas sur cette personne pour vivifier cette Parole! L'essence représente la Parole. Elle est la Vérité, mais, sans l'Esprit, Elle n'agira pas.

104 Nous avons trop insisté sur la Mécanique, et pas du tout sur la Dynamique. Il faut la Puissance dynamique de Dieu, la Puissance de la résurrection de Jésus-Christ, sur l'Église, pour manifester et pour accomplir, montrer que *Ceci* est bien de l'essence. Ça pourrait être dans un bidon d'essence; ça pourrait quand même être de l'eau, voyez-vous. Mais la seule preuve, c'est de lui appliquer cette Vie, et c'est Elle qui prouvera si c'est de l'essence ou pas.



**64-0802 THE FUTURE HOME OF  
THE HEAVENLY BRIDEGROOM...**  
– JEFFERSONVILLE IN

**359** And you are these other parts that's drawn out of this earth. The earth, you're a part of the earth; your body. Your soul is part of God, a attribute of God, displayed here on earth in a body. The body is to be redeemed.

**360** Now, the soul is redeemed, because it was in sin. So God come down, by a process of justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, and redeemed your soul.

**64-0802 LA DEMEURE FUTURE DE  
L'ÉPOUX CÉLESTE ET DE L'ÉPOUSE  
TERRESTRE – JEFFERSONVILLE IN**

**359** Et vous, vous êtes ces autres parties qui sont tirées de la terre. La terre, vous êtes une partie de la terre; votre corps. Votre âme est une partie de Dieu, un attribut de Dieu, manifesté ici sur terre dans un corps. Le corps doit encore être racheté.

**360** Maintenant, l'âme est rachetée, parce qu'elle était dans le péché. Donc Dieu est descendu, par un processus de justification, de sanctification, de baptême du Saint-Esprit, et a racheté votre âme.

**60-0522E ADOPTION <sup>4</sup>**  
– JEFFERSONVILLE IN

**168** Now, you walk into This, then you have Eternal Life. Now what does it happen? It is the "earnest."

**169** What is the earnest money on anything? If I come to you to buy a car, I say, "How much is that car?"

**170** You say, "This car, Brother

**60-0522E L'ADOPTION <sup>4</sup>**  
– JEFFERSONVILLE IN

**168** Donc, vous entrez dans Ceci, et alors vous avez la Vie Éternelle. Alors, qu'est-ce qui se passe? C'est le "gage".

**169** Un gage, un acompte donné pour quelque chose, qu'est-ce que c'est? Si je viens vous voir pour acheter une voiture, et que je dis : "Combien coûte cette voiture?"

**170** Vous dites : "Cette voiture, Frère

Branham, costs you three thousand dollars.”

“What’s the down payment?”

“Well, I’ll let you have it for five hundred dollars.”

171 “All right, here’s the five hundred dollars. I’ll—I’ll bring the rest of it to you sometime, soon as I can. You hold the car.” I give you five hundred dollars, that’s the earnest. Is that right?

172 Now, hold that, it’s the “earnest,” it’s the “down payment.”

...after you were sealed by the...*Spirit of promise*, the...*Spirit of promise*,...after you were sealed...

*Which is...*

What? What is the Seal of promise, the Holy Spirit promise?

*Which is the earnest of our inheritance until...redemption of the purchased possession,..*

173 What is it? It’s the down payment. And, brother, oh, oh, oh, oh, oh, oh, preachers! If this is the down payment, what’s it going to be when we all get there! What is it going to be?

Branham, elle vous coûtera trois mille dollars.

— Il faut verser un acompte de combien?

— Eh bien, donnez-moi cinq cents dollars, et elle est à vous.

171 — Très bien, voici les cinq cents dollars. Je—je vous apporterai le reste dans quelque temps, dès que possible. Gardez-moi la voiture.” Je vous donne cinq cents dollars, c’est le gage. Pas vrai?

172 Maintenant, retenez bien ça, c’est le “gage”, c’est l’“acompte”.

...après que *vous avez été scellés de l’Esprit qui avait été promis*, l’*Esprit qui avait été promis*,...après que *vous avez été scellés*...

*Lequel est...*

Quoi? Le Sceau qui avait été promis, le Saint-Esprit qui avait été promis, qu’est-ce que c’est?

*Lequel est un gage de notre héritage, pour la rédemption de ceux que Dieu s’est acquis...*

173 Qu’est-ce que c’est? C’est l’acompte. Et, frère, oh, oh, oh, oh, oh, oh, prédicateurs! Si ceci, c’est l’acompte, qu’est-ce que ça va être quand on va tous arriver là-bas? Qu’est-ce que ça va être?

61-0611 REVELATION, CHAPTER  
FIVE, PART I – JEFFERSONVILLE IN

101 Now, notice as we go on. Now, we know it's a finish-...We are predestinated with the Lamb. The Holy Spirit is our Seal. The *earnest* means "more is yet to come." We only have the earnest of It now. The earnest is just the down payment (Oh, how beautiful!), just the down payment that holds it and secures it and anchors it so no one else can touch it. It's the earnest of our adoption. Amen. The Holy Spirit is now the earnest of God in our hearts (sealed), the adoption of sons awaiting us at the end of the road. Sons and daughters of God!

102 Let's turn to another Scripture, right quick, I got writ down on this other page here. Romans 8:22, I think it's beautiful. Now, in studying yesterday, I kind of wrote out a few Scriptures here that I'd like to refer to.

*...we know that—we know that the whole creation groaneth and travailleth in pains together until now.*

*And not only they, but ourselves also, which have the*

61-0611 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ,  
1<sup>re</sup> PARTIE – JEFFERSONVILLE IN

101 Maintenant remarquez, là on continue. Bon, nous savons que c'est mené à term-... Nous avons été prédestinés avec l'Agneau. Le Saint-Esprit est notre Sceau. Le *gage* signifie "qu'il y a plus à venir". Nous n'En avons maintenant que le gage. Le gage, c'est seulement l'acompte (Oh, que c'est beau!), seulement l'acompte, qui garde cela, qui garantit cela, qui ancre cela, afin que personne d'autre ne puisse y toucher. C'est le gage de notre adoption. Amen. Le Saint-Esprit est maintenant le gage, Dieu dans nos cœurs (scellé), l'adoption des fils nous attendant au bout du chemin. Les fils et les filles de Dieu!

102 Prenons en vitesse un autre passage de l'Écriture que j'ai inscrit ici, sur la page suivante. Romains 8.22, que je trouve magnifique. Bon, hier, en étudiant, j'ai noté quelques passages de l'Écriture auxquels j'aimerais me référer.

*...nous savons que—nous savons que, jusqu'à ce jour, la création tout entière soupire et souffre les douleurs de l'enfantement.*

*Et ce n'est pas elle seulement; mais nous aussi, qui avons les*

*firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourself, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our bodies.*

**103** Oh, do you see it? “All creation is groaning,” said Paul. Everything is groaning. Look at the trees how they struggle. Look at the flowers how they struggle for life; just for the frost to tear them down. Look at the trees how they struggle to hold their branches out to sing glories unto God. See? Everything, all nature, all animals, all birds, how he flies from the enemy quickly and gets away, everything groaning. “And we ourselves,” said Paul, “we groan, too, with them, for we are waiting for the redemption of our body.”

**104** But *now!* *Now!* They did all those years until *now!* Now we have the earnest of our inheritance! Oh, my! What do we have? We have the evidence that God lives. We have the evidence that God is with us. We have the evidence that God has not forsaken us, that we are His and He is ours, because we (in our bodies), we now tabernacle the Holy Spirit of God that cries out, “Abba, Father.” And there’s nothing can ever take

*prémices de l’Esprit, nous aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l’adoption, la rédemption de notre corps.*

**103** Oh, le voyez-vous? “La création tout entière soupire”, a dit Paul. Tout soupire. Regardez les arbres, comme ils luttent. Regardez les fleurs, comme elles luttent pour vivre; et le gel va simplement les ravager. Regardez les arbres, comme ils luttent pour étendre leurs branches afin de chanter la gloire de Dieu. Voyez? Tout, la nature tout entière, tous les animaux, tous les oiseaux, oh, comme ils s’envolent à toute vitesse pour échapper à l’ennemi — tout soupire. “Et nous-mêmes,” a dit Paul, “nous aussi, nous soupirons avec eux, car nous attendons la rédemption de notre corps.”

**104** Mais *maintenant!* *Maintenant!* Ils ont soupiré pendant toutes ces années, jusqu’à *maintenant!* Maintenant nous avons le gage de notre héritage! Oh! la la! Qu’est-ce que nous avons? Nous avons la preuve que Dieu est vivant. Nous avons la preuve que Dieu est avec nous. Nous avons la preuve que Dieu ne nous a pas abandonnés, que nous sommes à Lui et qu’Il est à nous, parce que nous (dans notre corps), nous sommes maintenant la demeure du Saint-Esprit de Dieu, qui s’écrie : “Abba! Père!” Et rien ne pourra jamais

that away. We are anchored in Christ.

**105** Now, the trees does not have it, nature does not have it, but yet we are still groaning with them because as yet we haven't received the fulness of our adoption. But we have the earnest of it, that we were picked up from the things of the world and now become sons and daughters of God. What kind of people should we be? Oh, my, when we think of that! Think of it!

**106** Now we have the earnest, our spirit's groaning for the full adoption, but now we have the earnest of it. As we receive the Holy Spirit, it is the earnest of our complete adoption or complete salvation. Oh, how beautiful! I just love that. All right.

**107** We are waiting for the fulness of adoption. This will take place when? At the first resurrection. That's when our bodies will be changed from these vile creatures that we are and we'll have a body like His Own glorious body, "For we shall see Him as He is, and we will be like Him." When He appears, we appear in His likeness. We will

nous enlever cela. Nous sommes ancrés en Christ.

**105** Maintenant, les arbres n'ont pas cela, la nature n'a pas cela, mais nous, malgré tout, nous continuons à soupirer avec eux, parce que nous n'avons pas encore reçu notre pleine adoption. Par contre, nous en avons le gage, puisque nous avons été élevés au-dessus des choses du monde et sommes maintenant devenus des fils et des filles de Dieu. Quelle sorte de gens devrions-nous donc être? Oh! la la! quand nous pensons à cela! Pensez-y!

**106** Nous avons maintenant le gage, et notre esprit gémit, désireux de recevoir la pleine adoption — mais nous en avons maintenant le gage. Quand nous recevons le Saint-Esprit, c'est là le gage de notre adoption complète ou de notre salut complet. Oh, que c'est beau! J'aime vraiment ça. Très bien.

**107** Nous attendons notre pleine adoption. Qui se produira quand? À la première résurrection. C'est là que nos corps seront changés, nous ne serons plus les créatures méprisables que nous sommes, nous aurons un corps semblable à Son corps glorieux, "parce que nous Le verrons tel qu'il est, et nous serons semblables à Lui". Lorsqu'il apparaîtra, nous apparaîtrons, à Sa ressemblance. Nous aurons un corps

have a body like His, a glorious glorified body, and all the trials and struggles of life will fade off into a little mist and blow away to never be no more.

semblable au Sien, un glorieux corps glorifié, alors toutes les épreuves et les luttes de la vie se dissiperont en une petite brume et se volatiliseront à tout jamais.

**61-0618 REVELATION, CHAPTER FIVE, PART 2 – JEFFERSONVILLE IN**

81 I've got some Scriptures and comments and so forth wrote down here. Now, in Ephesians 1:13-14, we...if you wanted to write it down, that, "We have now the earnest. The Holy Spirit is the earnest of our inheritance." In other words, It is the assurance, the *earnest* is the "assurance," the "down payment," that we have been received into Christ. It is the blessed hope and insurance that we do have Eternal Life and are heirs of everything that He purchased for us. Oh, my! Can you see it?

82 Oh, when we have been sealed by the Holy Spirit (I keep quoting it because I don't want you to miss it), it is God's seal of approval that everything that Christ died for belongs to us. It's God saying, "I have received you now, and I'll give you this Seal

**61-0618 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ, 2<sup>e</sup> PARTIE – JEFFERSONVILLE IN**

81 J'ai noté ici quelques passages de l'Écriture et quelques commentaires, et tout. Alors, dans Éphésiens 1.13-14, nous... si vous voulez le noter, là : "Nous avons maintenant le gage. Le Saint-Esprit est le gage de notre héritage." Autrement dit, C'est l'assurance — le *gage*, c'est l'"assurance", l'"acompte", qui indique que nous avons été admis en Christ. C'est l'espérance bénie et l'assurance que nous avons bel et bien la Vie Éternelle, et que nous sommes héritiers de tout ce qu'il a acquis pour nous. Oh! la la! Pouvez-vous voir ça?

82 Oh, quand nous avons été scellés du Saint-Esprit (je ne cesse de le répéter, parce que je ne veux pas que cela vous échappe), c'est là le sceau d'approbation de Dieu, qui indique que tout ce pour quoi Christ est mort nous appartient. C'est Dieu qui déclare : "Je vous ai maintenant accueillis, et Je vous ai donné ce

that you're just waiting for that time," to our full redemption, and that is that we have been partially already redeemed.

Sceau, vous attendez simplement ce moment-là", celui de notre pleine rédemption, puisque, effectivement, nous sommes déjà, en partie, rachetés.

**63-1222 GOD'S GIFTS ALWAYS  
FIND THEIR PLACES  
– JEFFERSONVILLE IN**

**81** Mary, the mother of Jesus, in the city of Nazareth, the meanest city there was in the land, but out of there God chose a little lady to give birth to His Son; an incubator, a womb that had to...a Baby had to be born by. He took such a person to do it. God works through human beings to redeem human beings. He can take you, work through you to redeem humanity, if you'll completely dedicate everything you are.

**82** If you're a young woman, dedicate your morals. You're a young man, dedicate your morals, dedicate your mind, dedicate your thinking, dedicate your heart, dedicate your soul, dedicate all you are! And let Christ work through that. What a glorious thing!

**63-1222 LES DONN DE DIEU TROUVENT  
TOUJOURS LEUR PLACE  
– JEFFERSONVILLE IN**

**81** Marie, la mère de Jésus, dans la ville de Nazareth, la ville la plus méchante qu'il y avait dans le pays, mais c'est de là que Dieu a choisi une petite dame pour donner naissance à Son Fils; une incubatrice, un sein maternel qui devait servir...permettre à un Bébé de naître. Il a pris cette personne-là pour accomplir cela. Dieu œuvre à travers des êtres humains pour racheter des êtres humains. Il peut se servir de vous, œuvrer à travers vous pour racheter l'humanité, pourvu que vous consacriez entièrement tout ce que vous êtes.

**82** Si vous êtes une jeune femme, consacrez votre moralité. Vous êtes un jeune homme, consacrez votre moralité, consacrez votre esprit, consacrez votre pensée, consacrez votre cœur, consacrez votre âme, consacrez tout ce que vous êtes! Et laissez Christ œuvrer à travers cela. Quelle chose glorieuse!

**65-0425 GOD'S PROVIDED PLACE  
OF WORSHIP – LOS ANGELES CA**

**159** You say, "I bought a piece of ground." It isn't yours yet until you got an abstract. But if you got an abstract, it shows that everything was ever against that piece of ground has been stricken off.

**160** And then when you've become a Christian and accept Christ as your Saviour, then, when God sends down the abstract, it shows that no matter what your father did, your mother did, what anybody else did; your mother, daddy might have been drunkards, prostitutes; whatever it was, every sin is stricken off! You've got an abstract title. There is nothing can put you off of it. And, look, everything that's on that ground belongs to you! Amen. And when you're in Christ Jesus, by the baptism of the Holy Ghost, every gift of God belongs in the Church. Amen. It's an abstract title deed. You, it's yours, it belongs to you. It quickens your mortal bodies. Oh, my, if we'd think of it!

**65-0425 LE LIEU D'ADORATION QUE  
DIEU A DONNÉ – LOS ANGELES CA**

**159** Vous dites : "J'ai acheté un terrain." Il ne vous appartient pas tant que vous n'avez pas un certificat incontestable. Mais une fois que vous avez un certificat incontestable, ça démontre que ce terrain a été déclaré libre et quitte de toute créance.

**160** De même, quand vous devenez Chrétien et acceptez Christ comme votre Sauveur, alors, quand Dieu fait descendre le certificat incontestable, ça montre qu'en dépit de tout ce que votre père a pu faire, tout ce que votre mère a pu faire, tout ce que qui que ce soit d'autre a pu faire — même si votre mère ou votre père était ivrogne ou prostituée, quoi que ce soit, tous les péchés sont effacés! Vous avez un titre de propriété incontestable. Rien ne peut vous chasser de ce lieu. Et, regardez, tout ce qui est sur ce terrain vous appartient! Amen. De même, une fois que vous êtes en Jésus-Christ, par le baptême du Saint-Esprit, tous les dons de Dieu se trouvent là, dans l'Église. Amen. C'est un titre de propriété incontestable. Vous...c'est à vous, cela vous appartient. Cela vivifie vos corps mortels. Oh! la la! quand on y pense!

**62-0621E CONFIRMATION AND  
EVIDENCE – SOUTH GATE CA**

35 When a man buys a car, he must have a deed to that car, and though he has not the car setting in his garage, if he has a deed, it's a confirmation to him that he owns that car, because he has a deed, or, the title.

36 And then, if we bought a piece of ground, though we have never seen the ground, know nothing about the ground, and yet we have an abstract deed to that ground, it belongs to us, whether we have seen it or not, it still belongs to us. The car belongs to us, whether we have seen it or not, yet we have the—the title given to us, and we hold it in our possession, in our name, that that title shows us that we own that car; and the abstract deed tells us we own the property.

**62-0621E CONFIRMATION ET  
PREUVE – SOUTH GATE CA**

35 Quand un homme achète une voiture, il doit avoir un acte d'achat pour cette voiture; ainsi, même si cette voiture n'est pas encore dans son garage, eh bien, s'il a un acte d'achat, c'est pour lui la confirmation qu'il possède cette voiture, puisqu'il a un acte d'achat, ou le titre de propriété.

36 De même, si nous achetions un terrain — même si nous n'avons jamais vu ce terrain, que nous ne savons rien de ce terrain, eh bien, puisque nous avons le titre de propriété incontestable de ce terrain, ce terrain nous appartient, que nous l'ayons vu ou non, il nous appartient quand même. La voiture nous appartient, que nous l'ayons vue ou non, puisqu'on nous a remis le—le titre de propriété, que nous avons en notre possession, à notre nom, et ce titre de propriété nous atteste que nous possédons cette voiture; et le titre de propriété incontestable nous indique que nous possédons cette propriété.

**65-0410 THE EASTER SEAL  
– PHOENIX AZ**

108 And God gives you a promise, potentially, that you will receive it, and you're going to be raised up, this body is going to be glorified with Him at

**65-0410 LE SCEAU DE PÂQUES  
– PHOENIX AZ**

108 Et Dieu vous donne une promesse, potentiellement, comme quoi vous allez recevoir cela, et que vous allez ressusciter, que ce corps va être glorifié avec Lui au temps de la fin. Mais, vous

the end time. But, you see, you have to get a clearance on that deed. And the clearance is when everything against it has been stricken off, and you got the abstract to it. You've got the seal. It's yours. Everything is on it belongs to you. Amen.

**109** And when we believe on Jesus Christ for our Saviour, and repent and are baptized, and come up to believe Him; God recognizes our repentance and our faith towards Him, and sends down the abstract. And the abstract is the assurance. It's the guarantee that, everything was ever held against you, you thoroughly repented. Hallelujah! And the property is boughten, and you hold the abstract for the assurance.

voyez, vous devez faire valider ce titre de propriété. Et cette validation, c'est quand il est déclaré libre et quitte de toute créance, vous avez alors le certificat incontestable. Vous avez le sceau. C'est à vous. Tout ce qui figure dessus vous appartient. Amen.

**109** Et quand nous croyons en Jésus-Christ comme notre Sauveur, que nous nous repentons et que nous nous faisons baptiser, que nous parvenons à la foi en Lui, Dieu reconnaît notre repentance et notre foi en Lui, et Il fait descendre sur nous le certificat incontestable. Et le certificat incontestable, c'est l'assurance. C'est la garantie, qui atteste que tout ce qui était retenu contre vous dans le passé, vous vous en êtes entièrement repenti. Alléluia! Et la propriété est acquise, et vous en détenez le certificat incontestable, qui est l'assurance.

**65-0410 THE EASTER SEAL**  
– PHOENIX AZ

**118** It's the Holy Spirit, today, hunting out honest hearts that will believe that Message. Everything in the Bible, that was promised, is to that believer. And when you accept it in its fulness, and God knows that you'll do it, He gives you the abstract to that. And then every promise that's

**65-0410 LE SCEAU DE PÂQUES**  
– PHOENIX AZ

**118** C'est le Saint-Esprit, qui cherche aujourd'hui des cœurs honnêtes qui croiront ce Message. Tout ce que la Bible contient comme promesses est destiné au croyant. Et quand vous acceptez cela dans sa plénitude, et Dieu sait que vous le ferez, alors Il vous donne le certificat incontestable. Ensuite, toutes les promesses qui ont

made is in your possession, and the Holy Spirit is there to quicken that to you. Oh, my! What—what kind of people should we be? How wonderful to see the God’s great Holy Spirit here to do that power! Think of it. When, the Holy Ghost Itself, here to bear record of this hour. Jesus said so. He’s the same yesterday, today, and forever.

été faites sont en votre possession, et le Saint-Esprit est là pour vivifier cela en vous. Oh! la la! Quelle—quelle sorte de gens devrions-nous donc être? Comme c’est merveilleux de voir le glorieux Saint-Esprit de Dieu ici pour accomplir cette puissance! Pensez-y. Alors que le Saint-Esprit Lui-même est ici pour rendre témoignage de cette heure-ci. Jésus l’a dit. Il est le même hier, aujourd’hui et éternellement.

**65-0410 THE EASTER SEAL**  
— PHOENIX AZ

255 No wonder, Jesus said, “Fear not. I am He that was dead, but I’m alive for evermore.”

256 “For now we are redeemed by Him, and are risen with Him, and are now (not will be) setting in Heavenly places in Him.” Now, when we have this Spirit in us, the abstract, shows that all of the doubts has been stricken off. What? Christ lives. Not *I* live; not *me*. “Christ lives in me.” Not *you* live, but Christ lives in you; because His living Word lives in you, showing that all the accounts of all your Methodist, and Baptist, and Pentecostal ideas, everything else, was stricken off.

**65-0410 LE SCEAU DE PÂQUES**  
— PHOENIX AZ

255 Pas étonnant que Jésus ait dit : “Ne crains point. Je suis Celui qui était mort, mais Je suis vivant aux siècles des siècles.”

256 “Car maintenant, nous sommes rachetés par Lui et nous sommes ressuscités avec Lui, et nous sommes maintenant (pas nous serons) assis dans les lieux Célestes en Lui.” Or, quand nous avons cet Esprit en nous, le certificat incontestable, cela montre que tous les doutes ont été effacés. Quoi? Christ vit, — pas *je vis*, pas *moi*, — “Christ vit en moi”. Ce n’est pas *vous* qui vivez, mais Christ qui vit en vous, parce que Sa Parole vivante vit en vous; ce qui montre que tous les comptes de vos idées méthodistes, baptistes et pentecôtistes, et tout le reste, ont été entièrement effacés.

**65-0418M IT IS THE RISING OF  
THE SUN – JEFFERSONVILLE IN**

**251** What you scared about? No wonder He said, “Fear not; I am He that was dead and alive again; and I’m alive for evermore; and have the keys of death and hell.” Don’t worry about nothing. Even death ain’t going to hurt you. Notice. Beautiful! Let’s go right quick now.

**252** The abstract title! The debt is settled. Everything against it has been struck off. Ha-ha-ha! Glory! I may act silly, but I feel good. Notice. See? Oh, an abstract deed, do you realize what that means? Do you realize what that means, brother? There is nothing can take it away from you. Amen. I am a holder. Amen. What a...

**253** What deed? I have now cashed in on my beneficiary, of His death, burial, and resurrection. He become me, that I might become Him. Now, He became a sinner, that I might become a son, amen, and hold the abstract deed. “For these signs shall follow them that believe,” see, the abstract deed!

**65-0418M C’EST LE LEVER DU SOLEIL  
– JEFFERSONVILLE IN**

**251** De quoi avez-vous peur? Ce n’est pas étonnant qu’il ait dit : “Ne crains point; Je suis Celui qui était mort, et Je suis de nouveau vivant; et Je suis vivant aux siècles des siècles; Je tiens les clefs de la mort et du séjour des morts.” Ne vous faites aucun souci. Même la mort ne vous fera pas de mal. Remarquez. Magnifique! Allons-y, rapidement, là.

**252** Le titre de propriété incontestable! La dette a été payée. Tout ce qui portait préjudice a été effacé. Ha-ha-ha! Gloire! Je fais peut-être l’imbécile, mais je me sens bien. Remarquez. Voyez? Oh, un titre de propriété incontestable, vous rendez-vous compte de ce que ça veut dire? Te rends-tu compte de ce que ça veut dire, frère? Il n’y a rien qui puisse te l’enlever. Amen. Je suis possesseur. Amen. Quel...

**253** Quel titre de propriété? J’ai maintenant tiré profit, comme bénéficiaire, de Sa mort, de Son ensevelissement et de Sa résurrection. Il est devenu moi, pour que je puisse devenir Lui. Donc, Il est devenu un pécheur, pour que je puisse devenir un fils, amen, et être en possession du titre de propriété incontestable. “En effet, voici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru”, voyez-vous, le titre de propriété incontestable!

In very plain language the True Bride of Christ was in the mind of God eternally, though not expressed until each came forth in the designated, decreed season. As each *member* came forth it became EXPRESSED and took its place in the body. Thus this bride is the literal SPOKEN WORD SEED BRIDE. And though she is feminine in designation she is also called the “body of *Christ*”. It is very apparent that she ought to be called that for she was predestinated in Him, came from the same source, was eternal with Him, and is now manifesting God in a many membered body whereas once God was manifested in ONE MEMBER, even our Lord Jesus Christ.

Now then, here we are coming to a conclusion. As the eternal Logos (God) was manifest in the Son, and in Jesus dwelt all the fullness of the Godhead bodily, and that Eternal One was the Father manifest in flesh, and thereby gained the title of Son, even so we, eternal in His thoughts in our turn became the

En langage bien clair, la Véritable Épouse de Christ était dans la pensée de Dieu éternellement, bien qu'elle n'ait pas été exprimée tant que chacun n'était pas apparu au temps fixé, désigné pour lui. Chaque *membre*, en venant, était EXPRIMÉ et a pris sa place dans le corps. Ainsi, cette épouse est littéralement l'ÉPOUSE-SEMENCE-PAROLE PARLÉE. Et, bien qu'elle soit désignée au féminin, elle est aussi appelée le “corps de *Christ*”. Il est tout à fait clair que c'est ainsi qu'elle doit être appelée, car elle était prédestinée en Lui, elle est venue de la même source, elle était éternelle avec Lui, et maintenant elle manifeste Dieu dans un corps fait de plusieurs membres, alors qu'auparavant, Dieu s'était manifesté dans UN SEUL MEMBRE, notre Seigneur Jésus-Christ.

Nous en arrivons donc maintenant à une conclusion. Comme le Logos éternel (Dieu) a été manifesté dans le Fils, et qu'en Jésus habitait corporellement toute la plénitude de la Divinité, comme cet Être Éternel était le Père manifesté dans la chair, obtenant ainsi le titre de Fils, de même nous, qui sommes éternels dans Ses pensées, nous sommes devenus à notre tour la Semence-

many membered Spoken Word Seed, manifest in flesh, and those eternal thoughts now manifest in flesh are the sons of God, even as we are so called. WE DID NOT BECOME SEED BY THE REBIRTH, WE WERE SEED AND THEREFORE WERE REBORN FOR ONLY THE ELECT CAN BE REBORN. Because we WERE SEED is the reason we could be quickened. In NON-SEED there is nothing to quicken.

Hold this carefully in mind. Now take the next step. Redeem means to buy back. It restores to the original owner. God, by His death, the shed blood BOUGHT BACK HIS OWN. He bought back the Spoken Word Seed Bride. "My sheep hear My voice (Word) and they follow Me." You always were a sheep. You never were a pig or a dog turned into a sheep. That is impossible for every kind of life produces the same kind and there is no change in specie. As we were in the thoughts of God and then expressed in flesh, there had to come a day when we would hear His voice (the Word), and hearing that voice become aware of our Father calling us, and recognize that we

Parole Parlée composée de plusieurs membres, manifestée dans la chair. Et ces pensées éternelles, qui sont maintenant manifestées dans la chair, sont les fils de Dieu — c'est ainsi que nous sommes appelés. NOUS NE SOMMES PAS DEVENUS LA SEMENCE PAR LA NOUVELLE NAISSANCE; NOUS ÉTIONS LA SEMENCE, C'EST POURQUOI NOUS SOMMES NÉS DE NOUVEAU, CAR SEULS LES ÉLUS PEUVENT NAÎTRE DE NOUVEAU. C'est parce que nous ÉTIONS LA SEMENCE que nous avons pu être vivifiés. Dans ce qui n'est PAS DE LA SEMENCE, il n'y a rien à vivifier.

Gardez bien ceci à l'esprit. Maintenant, passons à l'étape suivante. Racheter veut dire acheter quelque chose que l'on possédait à l'origine. C'est ramener au propriétaire originel. Dieu, par Sa mort, par Son sang versé, A RACHETÉ LES SIENS. Il a racheté l'Épouse-Semence-Parole Parlée. "Mes brebis entendent Ma voix (Ma Parole) et elles Me suivent." Vous avez toujours été une brebis. Vous n'avez jamais été un porc ou un chien transformé en brebis. C'est impossible, car toute espèce de vie produit selon son espèce, et il n'y a pas de changement d'espèce. Comme nous étions dans les pensées de Dieu, et que nous avons ensuite été exprimés dans la chair, il devait venir un jour où nous entendrions Sa voix (la Parole) et, en entendant cette voix, nous allions nous rendre compte que

are the sons of God. We heard His voice and we cried out as did the prodigal son, "Save me, Oh, my Father. I am returning to Thee."

A son of God can go a long time before he recognizes that he is a son. In fact a lot of true Christians are like the story of the baby eagle that was hatched out under a hen. You know that the eagle is a type of the true believer. Well, a farmer took an egg from an eagle's nest and he placed it under a hen. In due time all the eggs under the hen hatched out. The baby chicks got along fine with the mother hen but that little eagle could not figure out the clucking and scratching for food in the manure pile. He managed to make a living but he was pretty confused about it all. But one day, from way up in the air the mother eagle that had laid the egg spied that little eagle on the ground. She swooped down with tremendous speed and screamed at the top of her voice for him to fly up to meet her. He had never heard an eagle cry, but when he heard that first scream something in him stirred and he longed to launch out toward it. But he was afraid to try. Again that mother screamed for him to arise in the wind and

notre Père nous appelle, et reconnaître que nous sommes les fils de Dieu. Nous avons entendu Sa voix et, comme le fils prodigue, nous nous sommes écriés : "Sauve-moi, ô mon Père! Je reviens à Toi."

Un fils de Dieu peut mettre longtemps à reconnaître qu'il est un fils. En fait, beaucoup de vrais Chrétiens ressemblent à l'aiglon de l'histoire, qui avait éclos sous une poule. Vous savez que l'aigle est un type du vrai croyant. Eh bien, un fermier avait pris un œuf dans un nid d'aigle et l'avait mis sous une poule. Le moment venu, tous les œufs qui étaient sous la poule ont éclos. Les poussins s'entendaient bien avec la mère poule, mais cet aiglon n'arrivait pas à se faire à la façon de caqueter et de chercher sa nourriture en grattant dans un tas de fumier. Il arrivait à se débrouiller pour survivre, mais il était plutôt déboussolé là-dedans. Mais un jour, très haut dans les airs, la mère aigle qui avait pondu l'œuf aperçoit cet aiglon sur le sol. Elle amorce une vertigineuse descente en piqué et lui trompette de tous ses poumons de s'envoler pour monter la rejoindre. Il n'avait jamais entendu trompeter un aigle, mais quand il entend ce premier cri, il y a quelque chose en lui qui remue, et il voudrait s'élaner vers elle. Mais il a peur d'essayer. De nouveau, la mère lui

follow her. He screamed back that he was afraid. Once more she called out, screaming that he try. Beating his wings he hurled himself into the air, and answering the cry of his mother, he soared off into the blue skies. You see he always was an eagle. He acted like a chicken for a little while but he could not be satisfied. But when he heard the call of the great eagle he came to his own place. And once a true son of God hears the cry of the Spirit by the Word, he too, will realize who he is and run to the Great Prophet Eagle and be with Him forever seated in heavenly places in Christ Jesus.

crie de s'élever dans le vent et de la suivre. Il répond, il crie qu'il a peur. Encore une fois, elle lance son appel, en lui criant d'essayer. En battant des ailes, il parvient à monter en l'air et, répondant au cri de sa mère, il s'élève dans le ciel bleu. Vous voyez, il avait toujours été un aigle. Il s'était comporté comme un poulet pendant un petit moment; seulement, il n'était pas satisfait. Mais quand il a entendu l'appel du grand aigle, il a rejoint la place qui était la sienne. Et, une fois qu'un véritable fils de Dieu entend ce cri de l'Esprit par la Parole, lui aussi prendra conscience de qui il est, et il accourra vers ce Grand Aigle Prophète, pour être avec Lui pour toujours, assis dans les lieux célestes en Jésus-Christ.

